



© Clément BOURGEOIS

Le sens de la coutume

Le sens de la coutume et l'esprit traditionnel du peuple kanak demeurent, mais Kanaké* doit, pour en conserver l'authenticité, faire un effort constant de prise de conscience quant à l'expression matérielle et symbolique de son art de vivre.

S'il n'y prend pas garde, il risque de se retrouver dépositaire de rites et de formules vides de leur contenu.

Jean-Marie Tjibaou in Cibau Cibau,
Kamo pa Kavaac, ADCK, 1998

* Kanaké est le héros du mythe fondateur kanak.
Il est ici pris dans le sens de l'homme kanak.

"Le Village"

35 av. Foch - B.P. 115 - 98845 Nouméa
Nouvelle-Calédonie
Tél. : (687) 27 78 05
Fax : (687) 27 48 87
info@tourismeprovincenord.nc



© Clément BOURGEOIS

C'est le cœur qui parle

Dans toutes les civilisations du monde, il faut faire un geste lorsque l'on vient chez quelqu'un. Dans le monde kanak c'est la même chose.

La première chose à faire en arrivant en tribu est de se rendre à la chefferie, pour dire bonjour, pour demander l'autorisation de fouler le sol. Une fois que

le chef, ou le président du conseil des anciens, a reçu ce salut, il souhaite à ses hôtes un bon séjour. Ils seront ensuite orientés vers la ou les personnes responsables de leur accueil, qui les accompagneront le temps de leur séjour en tribu. Dans le geste coutumier faites parler votre cœur.

Jacob Winemou, petit chef de la tribu de Gohapin

Quand faut-il faire le geste coutumier ?

Faire la coutume est une expression qui revient souvent dans les conversations en Nouvelle-Calédonie, que l'on soit kanak, européen ou polynésien. C'est une pratique désormais intégrée à la vie courante. A l'occasion d'un départ, d'une arrivée, de plus en plus de Calédoniens ont pris pour habitude d'effectuer un geste, qu'ils appellent coutumier par mimétisme avec les Kanak.

En certaines circonstances, vous pouvez donc suivre leur exemple :

- si vous pénétrez pour la première fois dans une tribu.
- si vous êtes invités dans une famille.
- si vous souhaitez vous rendre dans un endroit particulier (cascade, grotte, îlot) qui n'est pas ouvert au tourisme.
- si vous avez envie d'entrer, même momentanément, au cœur du monde kanak.

Plus le geste sera simple et sincère, mieux il sera perçu.

le geste **Coutumier** Le savoir-vivre en pays kanak



© Clément BOURGEOIS

Dans toutes les civilisations du monde,
il faut faire un geste lorsque l'on vient chez quelqu'un.
Dans le monde kanak c'est la même chose.





© Claude BEAUDEMOULIN

Le sens de la coutume

Le sens de la coutume et l'esprit traditionnel du peuple kanak demeurent, mais Kanaké doit, pour en conserver l'authenticité, faire un effort constant de prise de conscience quant à l'expression matérielle et symbolique de son art de vivre.*

S'il n'y prend pas garde, il risque de se retrouver dépositaire de rites et de formules vides de leur contenu.

Jean-Marie Tjibaou in Cibau Cibau,
Kamo pa Kavaac, ADCK, 1998

* Kanaké est le héros du mythe fondateur kanak.
Il est ici pris dans le sens de l'homme kanak.

"Le Village"

35 av. Foch - B.P. 115 - 98845 Nouméa
Nouvelle-Calédonie
Tél. : (687) 27 78 05
Fax : (687) 27 48 87
info@tourismeprovincenord.nc



◆ demain 06-094

C'est le cœur qui parle

Dans toutes les civilisations du monde, il faut faire un geste lorsque l'on vient chez quelqu'un. Dans le monde kanak c'est la même chose.

La première chose à faire en arrivant en tribu est de se rendre à la chefferie, pour dire bonjour, pour demander l'autorisation de fouler le sol. Une fois que

le chef, ou le président du conseil des anciens, a reçu ce salut, il souhaite à ses hôtes un bon séjour. Ils seront ensuite orientés vers la ou les personnes responsables de leur accueil, qui les accompagneront le temps de leur séjour en tribu. Dans le geste coutumier faites parler votre cœur.

Jacob Winemou, petit chef de la tribu de Gohapin

Quand faut-il faire le geste coutumier ?

Faire la coutume est une expression qui revient souvent dans les conversations en Nouvelle-Calédonie, que l'on soit kanak, européen ou polynésien. C'est une pratique désormais intégrée à la vie courante. A l'occasion d'un départ, d'une arrivée, de plus en plus de Calédoniens ont pris pour habitude d'effectuer un geste, qu'ils appellent coutumier par mimétisme avec les Kanak.

En certaines circonstances, vous pouvez donc suivre leur exemple :

- si vous pénétrez pour la première fois dans une tribu.
- si vous êtes invités dans une famille.
- si vous souhaitez vous rendre dans un endroit particulier (cascade, grotte, îlot) qui n'est pas ouvert au tourisme.
- si vous avez envie d'entrer, même momentanément, au cœur du monde kanak.

◆ *Plus le geste sera simple et sincère, mieux il sera perçu.*

le geste Coutumier

Le savoir-vivre en pays kanak



© Claude BEAUDEMOULIN

Le geste coutumier

respecte une hiérarchie.
Il s'effectue généralement d'homme à homme.
Chaque groupe désigne son porte-parole.

*Dans toutes les civilisations du monde,
il faut faire un geste lorsque l'on vient chez quelqu'un.
Dans le monde kanak c'est la même chose.*



Se connaître, se reconnaître l'un l'autre

La coutume est une manière de vivre, un code de relations sociales comme il en existe chez tous les peuples du monde. Elle est plus ou moins sophistiquée selon les circonstances.

Les «rassemblements coutumiers» marquent les temps forts de la vie sociale kanak tels que la célébration des ignames nouvelles, les mariages, les naissances ou les deuils.

A cette occasion, on pourra prononcer de longs discours, réciter les généalogies et leurs histoires. On échangera des dons et des contre-dons.

Faire la coutume c'est entrer dans une relation précise avec un individu ou un groupe d'individus à un moment et dans un lieu donné, dans le respect de sa culture et de ses traditions.

C'est se reconnaître l'un l'autre.

Les objets traditionnels de la coutume

Les échanges de paroles s'appuient sur des dons, dont les plus importants sont traditionnellement les monnaies et les ignames. Le terme «monnaie kanak» désigne les objets intervenants dans les cérémonies coutumières. La monnaie kanak n'a rien à voir avec l'argent tel qu'on le conçoit en Europe ; sa valeur est symbolique et non marchande.

L'igname, tubercule sacrée, est au cœur de la coutume. Symbole de virilité et d'honneur, elle scelle l'alliance entre les clans. Les Kanak font une distinction entre les *vraies ignames*, à la base de tous les échanges importants et les *ignames ordinaires* consommés quotidiennement que l'on trouve au marché.



Monnaie Kanak (Cérémonie). MNC 99.3.1 a - et son étui. MNC 86.5.219

Comment trouver la chefferie ?

Dans toutes les tribus il y a généralement une école, une chapelle ou un temple. La chefferie est située à proximité de l'une ou de l'autre.

Vous êtes un invité,

admis dans un espace privé. Les règles élémentaires s'appliquent : pas de photo prise sans permission préalable, attention à la tenue vestimentaire, etc...

«Je participe à ce que nous faisons ensemble»

Par le geste coutumier, on reconnaît tous les secteurs hiérarchiques de la chefferie, ses structures séparées par des droits et une gestion semblables à ceux des communes.

Dans les tribus, il y a un ordre, un pouvoir à respecter. C'est donc à la grande chefferie qu'il faut demander l'autorisation d'accéder à la mer, à la montagne, de circuler sur les terres de la tribu.

Ce geste primordial et essentiel est accompli par les responsables des organismes touristiques.

Une fois ce geste accepté, ils peuvent ensuite vendre leurs prestations aux touristes. Ainsi lorsque vous arriverez en tribu les principales autorisations auront déjà été données.

Le grand chef aura réparti les dons selon la hiérarchie et l'organisation propres à la tribu.

A votre arrivée au gîte, vous serez pris en charge par une famille d'accueil.

Un geste symbolique suffit alors.

C'est une manière de suivre le chemin coutumier kanak, une manière de dire «je participe à ce que nous faisons ensemble.»

André Thean Hiouen,
grand chef de l'aire Hoot Ma Whaap,
sénateur coutumier

Comment faire un geste coutumier ?

Le geste coutumier est une marque d'attention. Il s'accomplit dans la plus grande simplicité. Lorsque vous êtes invités chez un ami, vous lui apportez un souvenir, un bouquet de fleurs, un livre.

En tribu c'est la même chose. Pour établir une relation privilégiée avec vos hôtes, vous pourrez offrir un bout de manou (coupon d'étoffe colorée que vous pourrez vous procurer pour quelque centaines de francs dans les curios ou les boutiques de brousse).

Vous pouvez aussi offrir un billet de 500 ou 1 000 francs cfp, du riz ou des vivres (notamment si vous allez dans une tribu très éloignée des commerces).

Mais un petit souvenir de votre pays, un T-shirt par exemple, sera généralement très apprécié.

Plus que l'objet c'est le geste qui compte. Le geste et les paroles. Celles prononcées par les Kanak vous indiqueront que désormais vous êtes leur hôte, qu'ils vous protégeront. Soyez attentif à ne pas les interrompre pendant ces moments. Soyez attentif à leur propos.

S'ils baissent le regard quand vous vous adressez à eux, ne vous offusquez pas. C'est la manière d'être à votre écoute, de vous témoigner du respect.

